



**2019**

*Calendrier Calendar*



ROSEMÈRE

The logo for ROSEMÈRE features a stylized graphic of a bird or a flame in blue and red above the word "ROSEMÈRE" in a dark blue, serif font.

## Secteurs du Conseil

Afin de mieux vous servir, la ville a été divisée en six secteurs, chacun étant placé sous la responsabilité d'une conseillère ou d'un conseiller municipal.

## Council Sectors

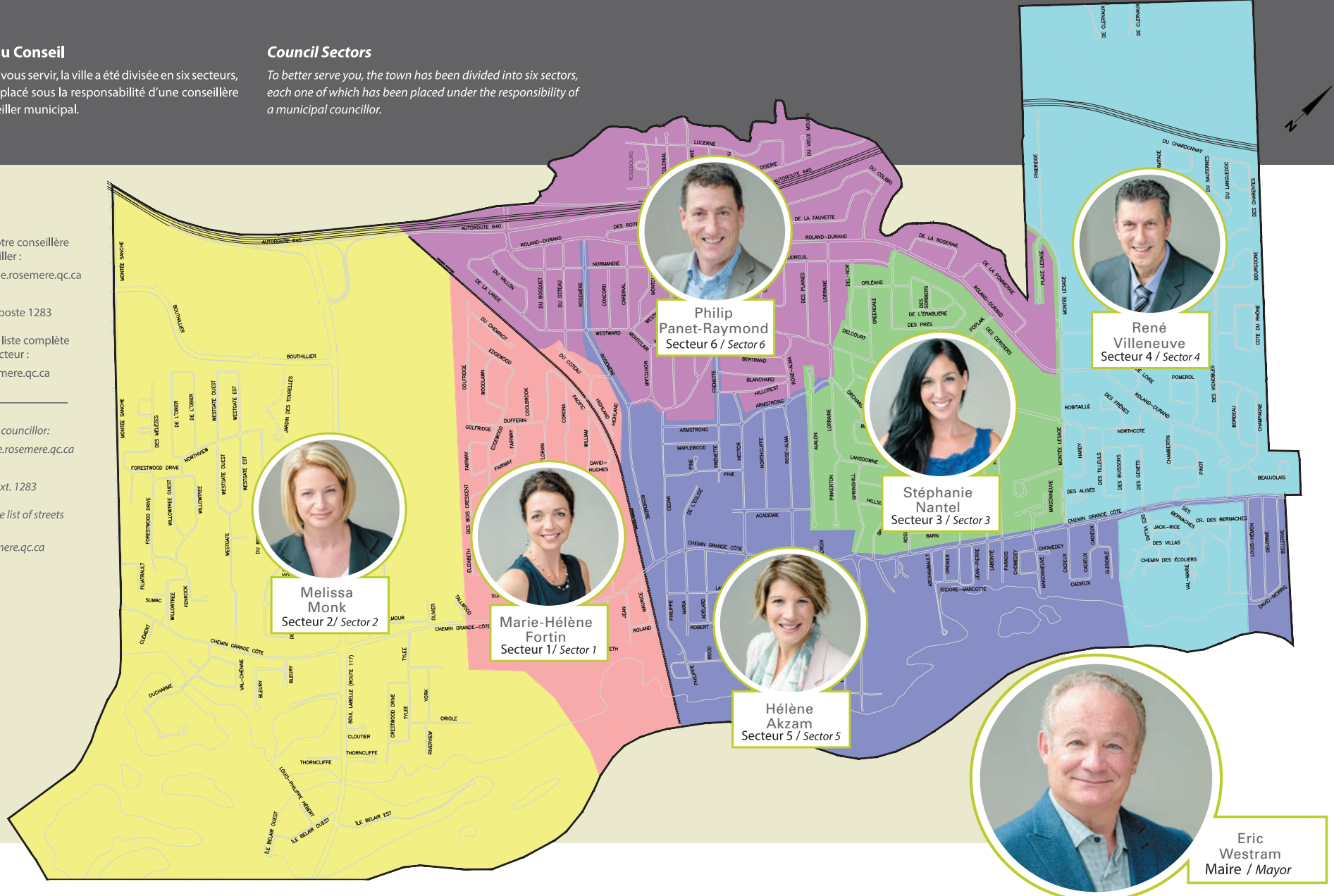
To better serve you, the town has been divided into six sectors, each one of which has been placed under the responsibility of a municipal councillor.

Pour joindre votre conseillère ou votre conseiller :  
conseillers@ville.rosemere.qc.ca  
ou  
450 621-3500, poste 1283

Pour obtenir la liste complète des rues par secteur :  
www.ville.rosemere.qc.ca

To contact your councillor:  
conseillers@ville.rosemere.qc.ca  
or  
450 621-3500, ext. 1283

For the complete list of streets by sector:  
www.ville.rosemere.qc.ca



**Melissa Monk**  
Secteur 2 / Sector 2



**Marie-Hélène Fortin**  
Secteur 1 / Sector 1



**Philip Panet-Raymond**  
Secteur 6 / Sector 6



**Stéphanie Nantel**  
Secteur 3 / Sector 3



**Hélène Akzam**  
Secteur 5 / Sector 5



**René Villeneuve**  
Secteur 4 / Sector 4



**Eric Westram**  
Maire / Mayor



# Conseil municipal 2017-2021 *Municipal Council*



Chers Citoyens, chères Citoyennes,

C'est avec beaucoup de fierté que je vous présente l'édition 2019 de notre calendrier municipal inspiré du concours *Arbres remarquables* et de la catégorie *Arbre majestueux* du concours *Rosemère en fleurs*. Cet outil de référence contient une multitude d'informations pertinentes qui vous permettront d'être toujours à l'affût des activités qui se passent dans notre ville.

Ces magnifiques clichés sont l'œuvre de photographes amateurs ou professionnels résidant à Rosemère. Il s'agit de Christine Alex, André Courtemanche, Sylvie Courtemanche, Jacqueline Héroux, Jacques Héroux, Stéphanie Pouliot, Sylvain Poupart et Jennifer Summers. Un grand merci et bravo à tous les photographes !

Ces citoyens ont véritablement réussi à démontrer la perfection et la grâce de ces joyaux qui composent notre forêt urbaine et qui embellissent notre territoire. D'ailleurs, ce beau paysage que nous modelons ensemble a vraiment impressionné les membres du jury du concours *Collectivité en fleurs* qui ont qualifié notre ville de *Cité des arbres* du Québec. Rappelons que le 29 septembre dernier, la Ville de Rosemère a remporté l'or dans le cadre de la remise des prix *Collectivité en fleurs*, édition nationale et internationale 2018. C'est avec grand honneur que nous avons reçu la cote d'excellence 5 Fleurs – Or et une mention spéciale pour Forêt urbaine. Sur ce même sujet, nous avons appris, le 15 novembre dernier lors du Gala de dévoilement 2018 organisé par la Corporation des Fleurons du Québec, que Rosemère conserve ses 5 Fleurons. Bravo à vous tous qui contribuez à ce succès et à cette fierté !

Par ailleurs, 2018 a été une année charnière pour la Ville de Rosemère où plusieurs grandes réalisations ont vu le jour. Notre vision stratégique *Une Ville fière, verte et prospère!* prend désormais tout son sens. 2019 sera sans aucun doute une année portée par nos valeurs environnementales, sociales et socioculturelles.

En terminant, les membres du conseil se joignent à moi pour vous souhaiter une excellente année 2019 !

Eric Westram, maire

Dear Citizens,

*I am proud to present you with this copy of the 2019 Town of Rosemère calendar, inspired by our Remarkable Trees photo contest and the Majestic Tree category of our Rosemère in Bloom competition. This handy source of information will keep you up to date on the many activities happening in our community throughout the year.*

*The breathtaking shots you will see in the following pages are the work of a number of amateur and professional photographers living in our midst, namely Christine Alex, André Courtemanche, Sylvie Courtemanche, Jacqueline Héroux, Jacques Héroux, Stéphanie Pouliot, Sylvain Poupart and Jennifer Summers. A big thank you and congratulations to each and every one of them!*

*Each has taken a unique approach to showcasing the perfection and grace of these urban forest treasures, which go a long way in making our surroundings as striking as they are. This beautiful landscape that we are helping to shape, together, also won over the Communities in Bloom judges, who dubbed our town Québec's "Tree City." As you may recall, we won gold at the 2018 Communities in Bloom National and International Awards on September 29. We were especially honoured to receive a 5 Blooms – Gold rating with a special Urban Forest mention. Along these same lines, we found out on November 15 at the 2018 Gala de dévoilement held by the Corporation des Fleurons du Québec that our 5 Fleurons status has been renewed. Congratulations to all of you who have played a role in this success, which is a source of pride for us all.*

*The past year was a pivotal one for the Town of Rosemère, with many major projects coming to fruition. Our strategic vision – Rosemère: A Proud, Green and Prosperous Town – is now more compelling and meaningful than ever. And the coming year will undoubtedly be guided and empowered by our core environmental, social and cultural values.*

*On behalf of my entire council, I wish you the very best in 2019.*

*Eric Westram, Mayor*



## Édifices et services municipaux *Municipal buildings & services*

---

**URGENCES (POLICE-INCENDIES)**

**EMERGENCY (POLICE-FIRE)**

**9-1-1**

---

**RÉGIE DE POLICE**

**POLICE BOARD**

**450 435-2421**

---

**TOUS NOS SERVICES**

**ALL OUR SERVICES**



**450 621-3500**

---

**HÔTEL DE VILLE / TOWN HALL**

100, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1

Courriel / *Email* : [info@ville.rosemere.qc.ca](mailto:info@ville.rosemere.qc.ca)

Internet : [www.ville.rosemere.qc.ca](http://www.ville.rosemere.qc.ca)

Facebook : [www.facebook.com/VilledRosemere](http://www.facebook.com/VilledRosemere)

Télécopieur / *Fax* : 450 621-7601

---

**HORAIRE DE LA RÉCEPTION /  
RECEPTION DESK SCHEDULE**

Lundi au jeudi / *Monday to Thursday*: 8 h 30-17 h

Vendredi / *Friday*: 8 h-12 h

---

**HORAIRE DES SERVICES MUNICIPAUX /  
MUNICIPAL SERVICES**

Lundi au jeudi / *Monday to Thursday*: 8 h 30-12 h — 13 h-17 h

Vendredi / *Friday*: 8 h-12 h

- Cour municipale / *Municipal Court* : poste / *ext.* 1247
- Urbanisme, permis et inspections / *Urban Planning, Permits & Inspections* : poste / *ext.* 1238
- Finances / *Finance* : poste / *ext.* 1240
- Communications / *Communications* : poste / *ext.* 1243
- Greffe et archives / *Town Clerk and Archives* :  
poste / *ext.* 1241
- Ressources humaines / *Human Resources* :  
poste / *ext.* 1223
- Mairie et Direction générale / *Mayor's Office and General Management* : poste / *ext.* 1283
- Informatique / *Data Processing* : poste / *ext.* 1285



**TOUS NOS SERVICES  
ALL OUR SERVICES**

**450 621-3500**

## **BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**

### **H.-J.-HEMENS MUNICIPAL LIBRARY**

339, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1K2  
Tél. .... poste / ext. 7221  
Courriel / Email: biblio@ville.rosemere.qc.ca

#### **Horaires réguliers : du 3 janvier au 26 mai 2019**

##### **Regular schedule : January 3 to May 26, 2019**

Lundi au jeudi / *Monday – Thursday*: 13 h – 21 h  
Vendredi et samedi / *Friday – Saturday*: 10 h – 17 h  
Dimanche / *Sunday*: 12 h – 16 h 30

#### **Horaires d'été : 27 mai au 2 septembre 2019**

##### **Summer schedule : May 27 to September 2, 2019**

Lundi au jeudi / *Monday – Thursday*: 10 h – 21 h  
Vendredi / *Friday*: 10 h – 17 h  
Samedi et dimanche: fermée /  
*Saturday and Sunday: closed*  
Retour à l'horaire régulier: À compter du  
3 septembre 2019 / *Back to regular schedule:*  
*As of September 3, 2019*

## **CENTRE COMMUNAUTAIRE**

### **MEMORIAL COMMUNITY CENTRE**

202, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1H4  
Tél. .... poste / ext. 7377

## **MAISON HAMILTON**

### **HOUSE CULTURAL CENTRE**

106, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1H1

## **ENVIRONNEMENT ET INFRASTRUCTURES**

### **INFRASTRUCTURE AND ENVIRONMENT**

428-A, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1L1  
Tél. .... poste / ext. 3314

## **ÉCOCENTRE**

### **ECOCENTRE**

190, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1  
Tél. .... poste / ext. 3317  
Accessible gratuitement aux citoyens.  
*Available free of charge to citizens.*

#### **Horaires d'hiver / Winter schedule**

##### **1<sup>er</sup> décembre au 31 mars / December 1<sup>st</sup> to March 30**

Dimanche et lundi / *Sunday and Monday*: Fermé / *Closed*  
Mardi au samedi / *Tuesday to Saturday*: 9 h 30-16 h  
Fermé les jours fériés / *Closed on legal holidays*

#### **Horaires d'été / Summer schedule**

##### **1<sup>er</sup> avril au 30 novembre / April 1<sup>st</sup> to November 30**

Dimanche / *Sunday*: 9h-12h  
Lundi / *Monday*: Fermé / *Closed*  
Mardi au vendredi / *Tuesday to Friday*: 9h-16h30  
Samedi / *Saturday*: 9h-15h  
Fermé les jours fériés / *Closed on legal holidays*  
Tél. .... poste / ext. 3317

## **PARCS**

### **PARKS**

Parc Charbonneau / *Park* ..... 450 951-5959 / 450 951-4544  
Abri/Shelter: 450 951-5959 / Chalet: ..... 450 951-4544  
Parc Bourbonnière / *Park* ..... 450 621-3517  
Parc Hamilton / *Park* ..... 450 951-2177

## **PISCINE MUNICIPALE SYLVIE BERNIER**

### **MUNICIPAL POOL**

339, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1K2  
Tél. juin à août / *June – August* ..... poste / ext. 7374  
Infos septembre à juin, Services communautaires /  
*Info September – June, Community Services*  
..... poste / ext. 7380  
Ouverture: fin juin à août, selon la température /  
*Open: end of June – August, weather permitting*

## **POLICE**

Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville  
Quartier général / *Headquarters*  
150, rue Ducharme, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4R6  
Tél. .... 450 435-2421

#### **Poste de police de Rosemère / Police Station**

428, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1L1  
Téléphone d'urgence accessible 24 h sur place /  
*Emergency phone accessible 24/7 on the premises*  
Horaires des bureaux administratifs / *Administrative offices*  
*schedule* – Lundi au jeudi / *Monday – Thursday*: 8 h – 12 h •  
13 h – 16 h 30 – Vendredi / *Friday*: 8 h 15 – 12 h

## **SÉCURITÉ INCENDIE**

### **FIRE SAFETY**

310, ch. du Bas-de-Sainte-Thérèse,  
Blainville (Québec) J7B 1T5  
Tél. .... 450 434-5206, poste / ext. 5330

## **URGENCES**

### **EMERGENCIES 24 H: 9-1-1**

## **SERVICES COMMUNAUTAIRES –**

### **LOISIRS ET CULTURE**

### **COMMUNITY SERVICES –**

### **RECREATION & CULTURE**

325, ch. de la Grande-Côte, Rosemère (Québec) J7A 1K2  
Tél. .... poste / ext. 7380

## **TRAVAUX PUBLICS**

### **PUBLIC WORKS**

190, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1  
Tél. .... poste / ext. 3300

Station de production d'eau potable /

*Water Treatment Plant*

Station d'épuration des eaux usées /

*Wastewater Treatment Plant*

Tél. .... poste / ext. 4256

Janvier  January



dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY































 <p>2019 2019</p> <p>Jour de l'An New Year's Day</p> <p>1</p> <p>Écocentre et bibliothèque fermés <i>Ecocentre and Library closed</i></p> <p>Services administratifs fermés <i>Administration services closed</i></p>	 <p>2</p> <p>Écocentre et bibliothèque fermés <i>Ecocentre and Library closed</i></p> <p>Services administratifs fermés <i>Administration services closed</i></p>	 <p>3</p>	 <p>4</p>	<p>5</p>
--	---	--	--	----------

Photo : André Courtemanche

<p>6</p>	   <p>7</p> <p>Début des activités d'hiver – Loisirs <i>Start: Recreation winter activities</i></p>	 <p>8</p>	 <p>9</p>	 <p>10</p>	 <p>11</p>	 <p>12</p>
<p>13</p> <p>Début: Club du Rat Biboche – Bibliothèque <i>Start: Rat Biboche Club – Library</i></p>	    <p>14</p>	 <p>15</p>	 <p>16</p>	 <p>17</p>	 <p>18</p>	<p>19</p>
<p>20</p>	  <p>21</p>	 <p>22</p>	 <p>23</p>	 <p>24</p>	 <p>25</p>	<p>26</p>
<p>27</p>	  <p>28</p>	 <p>29</p>	 <p>30</p>	 <p>31</p>		

Février



*February*



dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY



1

2

Photo : André Courtemanche

3



4



5



6



7



8

9

Carnaval parc Charbonneau  
Carnival Charbonneau Park

10



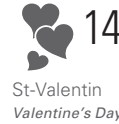
11



12



13



St-Valentin  
Valentine's Day

14



15



16

17



18



19



20



21



22

23

24



25



26



27



28



Mars



*March*

dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY



1

2

Photo : Sylvain Poupart

3



4



5



6



7



8

9

Activités de la relâche  
scolaire – Loisirs et  
bibliothèque  
*Recreation and Library – School  
break activities*

1<sup>er</sup> versement,  
taxes municipales  
*1<sup>st</sup> instalment, municipal taxes*

10



Début de l'heure avancée  
Changement des piles  
de vos détecteurs de fumée  
*Start of Daylight Saving Time  
Change smoke detectors' batteries*



11



12



13



14



15



16

17



18



19



20



21



22

23

24



25



26



27



28



29

30

Fin du patinage libre  
intérieur – Aréna  
*End of indoor free skating – Arena*

31



Avril



April

dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

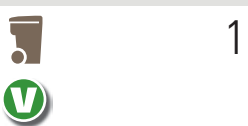
mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

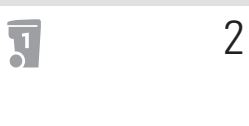
jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY



1



2



3



4



5



6

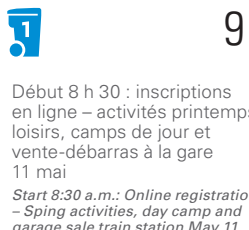
Photo :  
Ville de Rosemère

Les abris d'auto (structure et toile) doivent être démontés.  
*Car shelters (structure and canvas) must be dismantled.*

7



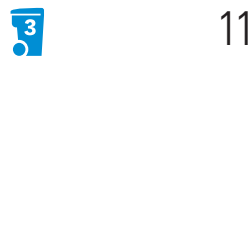
8



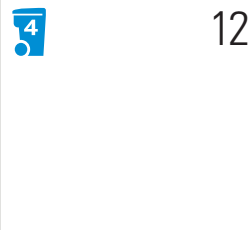
9



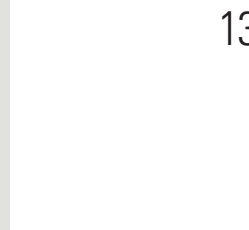
10



11



12



13



Début  
Start

14



15



16



17



18



19



20

Vendredi  
saint  
Good friday

Fermeture des services  
administratifs à midi,  
bibliothèque et écocentre  
ouverts  
*Administration offices closed at  
noon, Library and Ecocentre open*

Services administratifs,  
bibliothèque et écocentre  
fermés, collectes habituelles  
*Administration offices, Library and  
Ecocentre closed, regular pick-ups*

Bibliothèque fermée  
*Library closed*



Pâques  
Easter

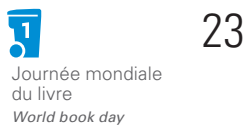
21



Lundi de  
Pâques  
Easter Monday

22

Jour de la Terre  
Earth Day



23



24



25



26



27

Sem. de l'action bénévole  
National Volunteering Week

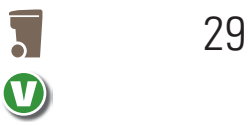
Écocentre et bibliothèque  
fermés  
*Ecocentre and Library closed*

Services administratifs  
et bibliothèque fermés,  
collectes habituelles  
*Administration offices and Library  
closed, regular pick-ups*

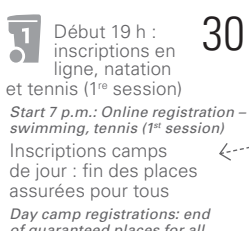
Vente de périodiques –  
Bibliothèque  
*Magazine sale – Library*

Fin Club du Rat Biboche –  
Bibliothèque  
*End of the Rat Biboche Club –  
Library*

28



29



30



Début 8 h 30 : inscriptions  
en ligne vente-débarras  
18-19-20 mai  
*Start 8:30 a.m. : Online  
registration garage sale of  
May 18-19-20*

**Nous vous rappelons que l'utilisation des sacs de plastique n'est plus autorisée pour le ramassage des feuilles mortes. Pour en savoir davantage sur les méthodes alternatives, consultez le microsite vieecolo.com.**

**We remind you that the use of plastic bags is no longer allowed for dead leaves pick up. To learn more about environmentally friendly alternatives, go to vieecolo.com.**

Mai  May



dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY

Nous vous rappelons que l'utilisation des sacs de plastique n'est plus autorisée pour le ramassage des feuilles mortes. Pour en savoir davantage sur les méthodes alternatives, consultez le microsite [vieecolo.com](http://vieecolo.com).

We remind you that the use of plastic bags is no longer allowed for dead leaves pick up. To learn more about environmentally friendly alternatives, go to [vieecolo.com](http://vieecolo.com).

Photo : Stéphanie Pouliot

				2	1	3	2	4	3	4				
					Inscriptions camps de jour : selon les places disponibles Day camp registration: based on available space 2 <sup>e</sup> versement, taxes municipales 2 <sup>nd</sup> instalment, municipal taxes									
5		6		7		8		9		10		11		
							Fin : inscriptions en ligne – vente-débaras des 18-19-20 mai End: Online registration – garage sale of May 18-19-20					Grande vente-débaras à la gare 9 h à 15 h Garage sale at the train station 9 a.m. to 3 p.m.		
Fête des Mères Mother's Day	12	  	13		14	  Début / Start	15		16		17		18	
					Ouverture des aires de jeu Playground openings							Ouverture des terrains de tennis en terre battue Opening of clay surface tennis courts		
	19	Journée nationale des patriotes National Patriots Day  Services administratifs et bibliothèque fermés, collectes habituelles  Administration offices and Library closed, regular pick-ups 	20	 Début 8 h 30 : inscriptions en ligne vente-débaras 15-16 juin Start 8:30 a.m.: Online Registration garage sale of June 15-16	21	 Bibliothèque : début des inscriptions pour le Club des aventuriers du livre Library: Start of registration for the Club des aventuriers du livre	22		23		24		25	
												Journée Retour à la Terre : remise de compost et de pousses d'arbres Back to the Earth Day: Compost and tree seedlings distribution		
26		27		28		29		30		31				
		Bibliothèque : début de l'horaire d'été. Library: Start of summer schedule										Événement culturel Cultural Event		



Juin



June



dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY

1

Événement culturel  
Cultural Event

Photo : Christine Alex

2



3



4



5



6



7

8

Événement culturel  
Cultural Event

Fin : inscriptions en ligne –  
vente-débaras 15-16 juin  
End: Online registration –  
garage sale of June 15-16

Fête des voisins  
Neighbourhood block party

9



10



11



12



13



14



15



Rosemère en santé –  
Course à pied, école Alpha  
Rosemère en santé –  
Foot Race Alpha School

Début : 19 h  
inscriptions en ligne activités  
de mise en forme été  
Start: 7 p.m.  
Online registration for summer  
fitness activities

Ouverture de la  
piscine municipale  
fin de semaine seulement  
Municipal pool opening  
weekend only

Fête des Pères  
Father's Day

16



17



18



19



20



21

22

Ouverture de la piscine – fin  
de semaine seulement  
Opening of the municipal pool –  
weekend only

Ouverture saison régulière –  
piscine municipale  
Opening of the municipal pool –  
regular season

Fête d'ouverture de la  
piscine  
Pool beach party

23



24

Fête nationale  
du Québec



25



26



27



28

29

Début cours de tennis  
Start: tennis lessons  
Piscine ouverte, bain libre  
seulement  
Municipal pool open, free swim only  
Camp de jour fermé  
Day camp closed

Services administratifs  
et bibliothèque fermés,  
collectes habituelles  
Administration offices and Library  
closed, regular pick-ups

Bibliothèque : début du Club  
des aventuriers du livre  
Library : Start of the Club des  
aventuriers du livre

Début: camps de jour,  
natation (1<sup>re</sup> session)  
Start: Day camps and swimming  
lessons (1<sup>st</sup> session)



30

Juillet  July



dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY


































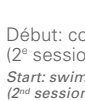





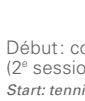
mercredi  
WEDNESDAY

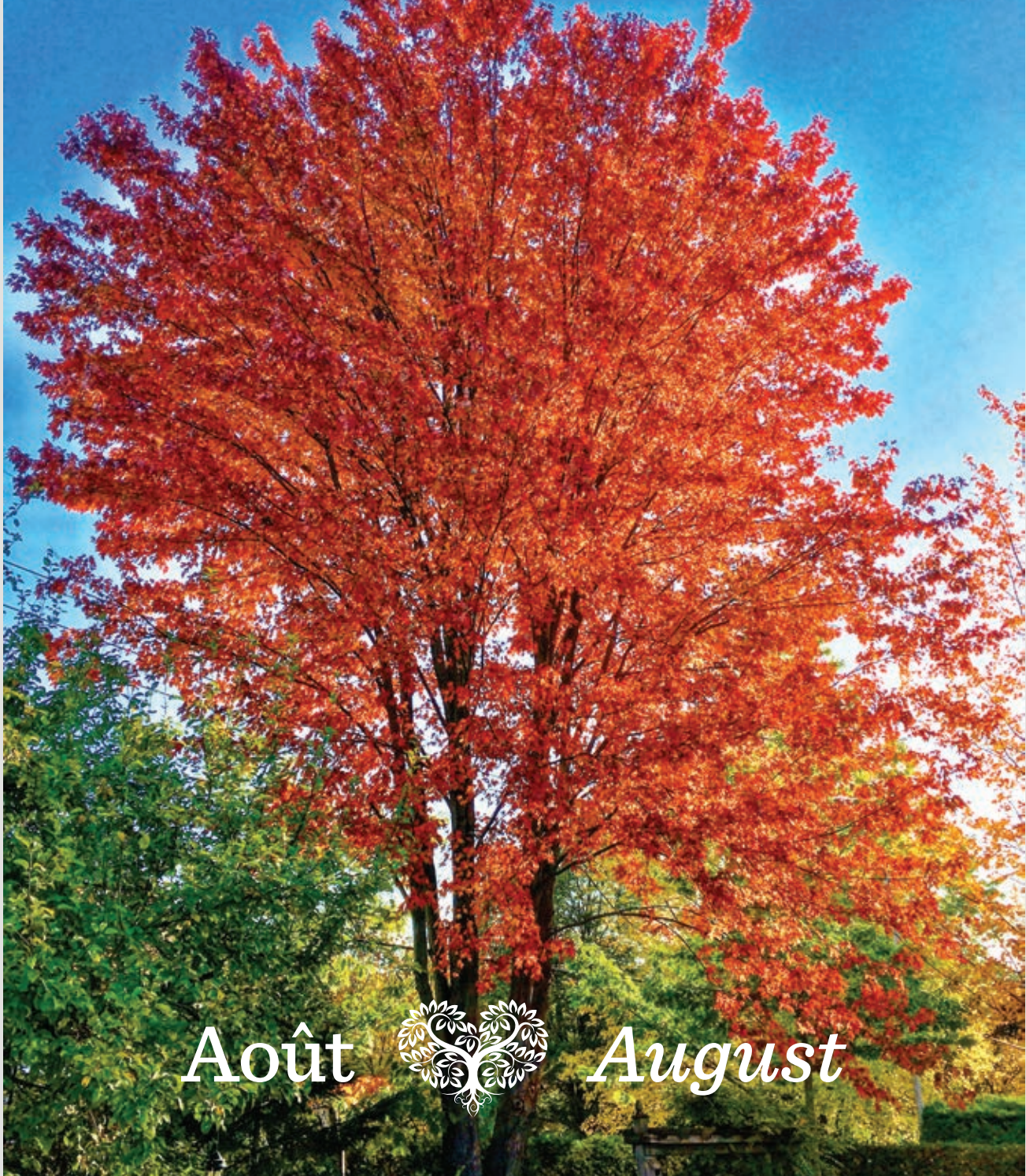
jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY

Photo :  
Ville de Rosemère

	 Fête du Canada Canada Day 1	 2	 2  3	 3 4	 4 5	 6
	 Services administratifs et bibliothèque fermés Administration offices and Library closed		 3 <sup>e</sup> versement, taxes municipales 3 <sup>rd</sup> instalment, municipal taxes			
7	 8	 9	 2  10	 3 11	 4 12	 13
	 					
14	 15	 16	 2  17	 3 18	 4 19	 20
	  			Début 19 h : inscriptions en ligne, natation et tennis (2 <sup>e</sup> session) et vente-débarras 10-11 août Start 7 p.m.: Online registration swimming, tennis (2 <sup>nd</sup> session) and garage sale August 11-12		
21	 22	 23	 2  24	 3 25	 4 26	 27
	 					
	Début: cours de natation (2 <sup>e</sup> session) Start: swimming lessons (2 <sup>nd</sup> session)					
28	 29	 30	 2  31			
	 					
	Début : cours de tennis (2 <sup>e</sup> session) Start: tennis lessons (2 <sup>nd</sup> session)					



Août



*August*

dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY




 1	 2	 3
Fin : inscriptions en ligne – vente-débaras 10-11 août End: Online registration – garage sale of August 10-11		

Photo : Jennifer Summers

4	 	5	 6	 7	 8	 9	 10
			Début 8 h 30 : inscriptions en ligne – vente-débaras 7-8 septembre Start 8:30 a.m.: Online registration – garage sale of September 8-9			Fête de la piscine Pool beach party	
11	  	12	 13	 14	 15	 16	17
							
18	   	19	 20	 21	 22	 23	 24
Fin de la saison régulière Piscine municipale Municipal pool End of regular season			Début 19 h : inscriptions en ligne - activités automne – Loisirs Start: 7 p.m. : Online registration - Fall recreation activities – Recreation			Fin du Club des aventuriers du livre End of Club des aventuriers du livre	
25	 	26	 27	 28	 29	 30	31
Ouverture de la piscine municipale – fin de semaine seulement Opening of the municipal pool – weekends only					Fin : inscriptions en ligne – vente-débaras 7-8 septembre End: Online registration – garage sale of September 8-9		Ouverture de la piscine municipale – fin de semaine seulement Opening of the municipal pool – weekends only



Septembre



*September*

dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY












mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY

<p>1</p> <p>Ouverture de la piscine municipale – fin de semaine seulement <i>Opening of the municipal pool – weekends only</i></p>	<p>2</p> <p>Fête du Travail <i>Labour Day</i> Dernière journée d'ouverture de la piscine <i>Last opening day of the municipal pool</i></p> <p>Services administratifs et bibliothèque fermés, collectes habituelles <i>Administration offices and Library closed, regular pick-ups</i></p>	<p>3</p> <p>Bibliothèque : début de l'horaire régulier <i>Library: start of regular schedule</i></p>	<p>4</p> <p>4<sup>e</sup> versement, taxes municipales <i>4<sup>th</sup> instalment, municipal taxes</i></p>	<p>5</p>	<p>6</p>	<p>7</p> <p></p>
<p>8</p> <p></p> <p>Fermeture des chalets et des terrains de tennis en terre battue <i>Closing: chalets and clay surface tennis courts</i></p>	<p>9</p> <p>  </p>	<p>10</p> <p>Début : activités d'automne – Loisirs <i>Start: Recreation fall activities</i> Début 8 h 30 : inscriptions en ligne vente-débaras 12-13-14 octobre <i>Start 8:30 a.m.: Online Registration garage sales of October 12-13-14</i></p>	<p>11</p>	<p>12</p>	<p>13</p>	<p>14</p>
<p>15</p> <p></p> <p>Fin / End</p>	<p>16</p> <p> </p>	<p>17</p>	<p>18</p>	<p>19</p>	<p>20</p>	<p>21</p> <p></p>
<p>22</p>	<p>23</p> <p></p>	<p>24</p>	<p>25</p>	<p>26</p> <p>Fin : inscriptions en ligne vente-débaras 12-13-14 octobre <i>End: Online registration garage sales of October 12-13-14</i></p>	<p>27</p> <p>Journée de la culture <i>Culture Day</i></p>	<p>28</p> <p>Journée de la culture <i>Culture Day</i></p>
<p>29</p> <p>Journée de la culture <i>Culture Day</i></p>	<p>30</p> <p></p> <p>Début : patinage libre intérieur – Aréna <i>Start: indoor freestyle skating – Arena</i></p>	<p>Photo : Jacques Héroux</p>				



Octobre  October



dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY

Photo : Sylvie Courtemanche

		 1	 2	 3	 4	5
		Journée internationale des aînés <i>International Seniors Day</i>				
6	 	 8	 9	 10	 11	12 
Semaine de la prévention des incendies <i>Fire Prevention Week</i>						
13 	   	 15  	 16   <i>Fin / End</i>	 17	 18	19    Semaine des bibliothèques publiques du Québec <i>Quebec Public Library Week</i>
20  Fermeture terrains de tennis (surface rapide) – selon la température <i>Tennis courts closing (hard surfaces) – weather permitting</i>	  	 22	 23	 24	 25	26
27	 	 29	 30	 31  <i>Halloween</i>	Nous vous rappelons que l'utilisation des sacs de plastique n'est plus autorisée pour le ramassage des feuilles mortes. Pour en savoir davantage sur les méthodes alternatives, consultez le microsite <a href="http://vieecolo.com">vieecolo.com</a> .  <i>We remind you that the use of plastic bags is no longer allowed for dead leaves pick up. To learn more about environmentally friendly alternatives, go to <a href="http://vieecolo.com">vieecolo.com</a>.</i>	



Novembre



*November*

dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY


vendredi  
FRIDAY


samedi  
SATURDAY

Nous vous rappelons que l'utilisation des sacs de plastique n'est plus autorisée pour le ramassage des feuilles mortes. Pour en savoir davantage sur les méthodes alternatives, consultez le microsite vieecolo.com.

We remind you that the use of plastic bags is no longer allowed for dead leaves pick up. To learn more about environmentally friendly alternatives, go to vieecolo.com.

Photo : Jacqueline Héroux

	1	2
<p>Les abris d'auto (structure et toile) peuvent être installés. Car shelters (structure and canvas) can be installed.</p>		

 Fin de l'heure avancée Changement des piles de vos détecteurs de fumée <i>End of Daylight Saving Time          Change smoke detectors' batteries</i>	3	 	4		5		6		7		8	9
10	 	 Jour du Souvenir <i>Remembrance Day</i>	11		12		13		14		15	16
17	  	18		19		20		21		22		23
24	 	25		26		27		28		29	 Guignolée <i>Food drive</i>	



Décembre



*December*

dimanche  
SUNDAY

lundi  
MONDAY

mardi  
TUESDAY

mercredi  
WEDNESDAY

jeudi  
THURSDAY

vendredi  
FRIDAY

samedi  
SATURDAY

1	 2	 3	 4	 5	 6	7	
8	  Marché et fête de Noël Christmas Market and Festivities	 9	 10	 11	 12	 13	14
15	  16	 17	 18	 19	 20	21	
22	  23	 24	★ 25 Noël Christmas		  26	 27	28
Services administratifs fermés du 23 décembre 17 h au 3 janvier inclusivement. Nous serons de retour le 6 janvier. / Administration services closed from December 23 at 5 p.m. to January 3 inclusively, returning on January 6.							
		Écocentre et bibliothèque fermés Ecocentre and Library closed	Écocentre et bibliothèque fermés Ecocentre and Library closed	Écocentre et bibliothèque fermés Ecocentre and Library closed	Bibliothèque ouverte de 10 h à 17 h Library open 10 a.m. to 5 p.m.	Bibliothèque ouverte de 10 h à 17 h Library open 10 a.m. to 5 p.m.	

29	  30	 31
Services administratifs fermés du 23 décembre 17 h au 3 janvier inclusivement. Nous serons de retour le 6 janvier. / Administration services closed from December 23 at 5 p.m. to January 3 inclusively, returning on January 6.		
Bibliothèque ouverte de 12 h à 16 h 30 Library open 12 p.m. to 4:30 p.m.	Bibliothèque ouverte de 13 h à 21 h Library open 1 p.m. to 9 p.m.	Écocentre et bibliothèque fermés Ecocentre and Library closed

Société de l'assurance automobile  
Québec



Opération Nez rouge  
Laval - Basses Laurentides

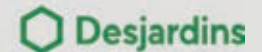


Photo : André Courtemanche

Operation Red Nose 514 666-4011

# Collecte des matières résiduelles

## Liste des matières acceptées et refusées

	BAC BRUN (MATIÈRES ORGANIQUES)	BAC BLEU (MATIÈRES RECYCLABLES)	BAC GRIS (DÉCHETS DOMESTIQUES)
<b>MATIÈRES ACCEPTÉES</b>	<p><b>RÉSIDUS ALIMENTAIRES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Fruits et légumes crus ou cuits, incluant les pelures</li> <li>✓ Viandes (crues ou cuites) et os</li> <li>✓ Poissons et fruits de mer (crus ou cuits)</li> <li>✓ Œufs et coquilles</li> <li>✓ Pâtes alimentaires, pain et produits céréaliers</li> <li>✓ Farine, sucre et autres produits alimentaires en poudre</li> <li>✓ Produits laitiers solides</li> <li>✓ Résidus de thé, de tisane ou de café, sachets et filtres de papier</li> </ul> <p><b>AUTRES MATIÈRES COMPOSTABLES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vaisselle jetable compostable</li> <li>✓ Papiers et cartons souillés de résidu alimentaire et non recyclables (ex. : boîtes de pizza, assiettes de carton, etc.)</li> <li>✓ Fibres sanitaires (papier essuie-mains, mouchoirs, etc.), sauf les couches et les serviettes hygiéniques</li> <li>✓ Sacs de papier avec pellicule de cellulose</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verre et papier (journaux, revues, papier, etc.)</li> <li>✓ Plastique (tous les contenants, ainsi que les plastiques n° 1, 2, 3, 4, 5, 7),</li> <li>✓ Le métal (boîtes de conserve, etc.)</li> <li>✓ Le carton</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ampoules électriques</li> <li>✓ Boyaux d'arrosage</li> <li>✓ Charpie de sécheuse</li> <li>✓ Couches et serviettes hygiéniques</li> <li>✓ Emballages cirés pour la viande ou le fromage</li> <li>✓ Litière souillée</li> <li>✓ Miroirs et vaisselle brisés</li> <li>✓ Papier ciré (ex. : contenants de crème glacée)</li> <li>✓ Poterie</li> <li>✓ Soie dentaire</li> <li>✓ Styromousse</li> </ul>
<b>MATIÈRES REFUSÉES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Couches et serviettes hygiéniques</li> <li>✗ Verre, vaisselle, ustensiles</li> <li>✗ Emballages de plastique</li> <li>✗ Papier ciré et papier parchemin</li> <li>✗ Styromousse</li> <li>✗ Essuie-tout souillés par un produit de nettoyage</li> <li>✗ Litière et excréments d'animaux</li> <li>✗ Les matières allant dans le bac de recyclage</li> </ul> <p>Les sacs de plastique (compostable, biodégradable ou à usage unique) ne peuvent pas être utilisés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Vitres, fenêtres, verres à boire, vaisselle, miroirs,</li> <li>✗ Papiers souillés, cirés, plastifiés, plastiques n° 6</li> <li>✗ Bonbonnes de propane, bouteilles en aerosol</li> <li>✗ Gros objets en métal, petits appareils électroménagers</li> </ul> <p><i>Note : Les éléments doivent être déposés en vrac dans le bac et non dans des sacs de plastique.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Matériaux de construction (ex. : bois, béton, asphalte)</li> <li>✗ Résidus domestiques dangereux</li> <li>✗ Équipement informatique</li> </ul>
<b>Secteur 1</b>	Tous les lundis	Mardi : 1 semaine sur 2, en alternance	
<b>Secteur 2</b>	Tous les lundis	Mercredi : 1 semaine sur 2, en alternance	
<b>Secteur 3</b>	Tous les lundis	Jeudi : 1 semaine sur 2, en alternance	
<b>Secteur 4</b>	Tous les lundis	Vendredi : 1 semaine sur 2, en alternance	

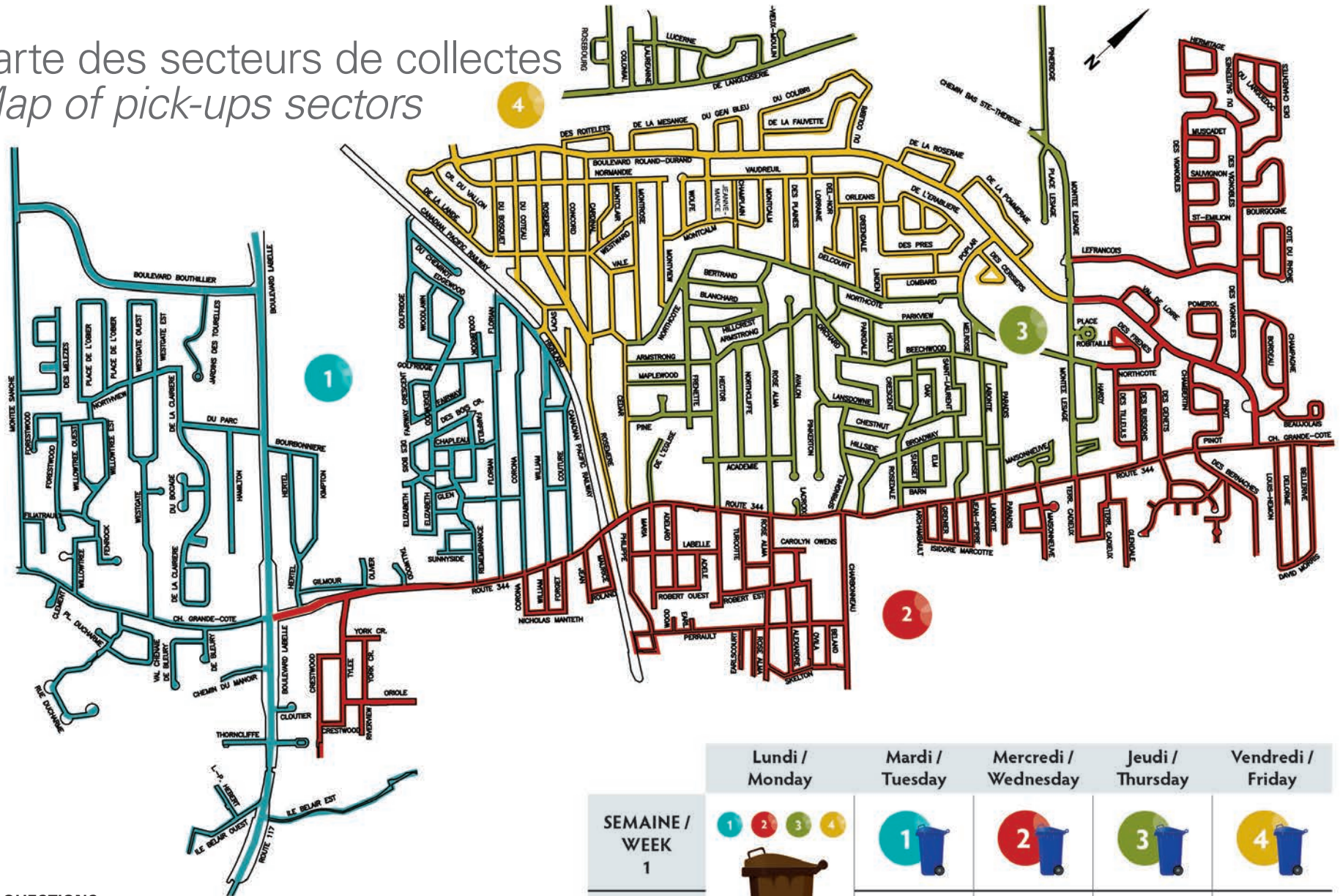
# Domestic waste pick-ups

## List of accepted and refused materials

	BROWN BIN (ORGANIC MATTER)	BLUE BIN (RECYCLING)	GREY BIN (DOMESTIC WASTE)
<b>MATERIALS ACCEPTED</b>	<p><b>FOOD RESIDUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Fruits and vegetables (raw or cooked), including peels</li> <li>✓ Meat (raw or cooked) and bones</li> <li>✓ Fish and seafood (raw or cooked)</li> <li>✓ Eggs and shells</li> <li>✓ Pasta, bread and grain products</li> <li>✓ Flour, sugar and other powdered food products</li> <li>✓ Solid dairy products</li> <li>✓ Tea, herbal tea and coffee residues, bags and paper filters</li> </ul> <p><b>OTHER COMPOSTABLE MATERIALS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Compostable disposable dishes</li> <li>✓ Paper and cardboard soiled by food residue and non-recyclable (ex.: pizza boxes, cardboard plates, etc.)</li> <li>✓ Sanitary fibres (paper towels, facial tissues, etc.) except for diapers and sanitary napkins</li> <li>✓ Paper bags with cellulose coating</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Glass, paper (news papers, magazines, paper, etc.)</li> <li>✓ Plastic (all containers as well as # 1, 2, 3, 4, 5, 7 plastic)</li> <li>✓ Metal (food cans, etc.)</li> <li>✓ Cardboard</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Lightbulbs</li> <li>✓ Water hoses</li> <li>✓ Dryer lint</li> <li>✓ Diapers and sanitary napkins</li> <li>✓ Waxed meat or cheese packaging</li> <li>✓ Soiled litter</li> <li>✓ Broken mirrors and dishes</li> <li>✓ Wax paper (ex.: ice cream containers)</li> <li>✓ Pottery</li> <li>✓ Dental floss</li> <li>✓ Styrofoam</li> </ul>
<b>MATERIALS REFUSED</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Diapers and sanitary napkins</li> <li>✗ Glass, dishes and utensils</li> <li>✗ Plastic wrap</li> <li>✗ Wax and parchment paper</li> <li>✗ Styrofoam</li> <li>✗ Paper towels soiled by a cleaning product</li> <li>✗ Pet litter and excrement</li> <li>✗ Recyclable materials</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Glass panes, windows, drinking glasses, mirrors</li> <li>✗ Soiled, wax or laminated paper, #6 plastic</li> <li>✗ Propane tanks, aerosol bottles</li> <li>✗ Large metal items, small household appliances</li> </ul> <p><i>Note: items must be placed in the bin loose and not in plastic bags.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Construction materials (ex.: wood, concrete, asphalt)</li> <li>✗ Hazardous domestic waste</li> <li>✗ Computer equipment</li> </ul>
<b>Secteur 1</b>	Every Monday	Tuesday: Alternating every second week	
<b>Secteur 2</b>	Every Monday	Wednesday: Alternating every second week	
<b>Secteur 3</b>	Every Monday	Thursday: Alternating every second week	
<b>Secteur 4</b>	Every Monday	Friday: Alternating every second week	

# Carte des secteurs de collectes

## Map of pick-ups sectors



**QUESTIONS :**  
[travauxpublics@ville.rosemere.qc.ca](mailto:travauxpublics@ville.rosemere.qc.ca)  
 450 621-3500, poste / ext. 3300  
[www.ville.rosemere.ca](http://www.ville.rosemere.ca)

**VilledRosemere**

Entente particulière pour la rue de Clervaux.  
 Special agreement for De Clervaux Street.

	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday
<b>SEMAINE / WEEK 1</b>	1 2 3 4	1	2	3	4
<b>SEMAINE / WEEK 2</b>		1	2	3	4

toutes les semaines / weekly

et / and en alternance toutes les deux semaines / every 2 weeks

Secteurs / Sectors:

Collecte du recyclage par secteur  
 Recycling pick-up by sector

Collecte des ordures par secteur  
 Garbage pick-up by sector

Collecte des matières organiques  
 Organic waste pick-up

Séance ordinaire du Conseil 19 h 30  
 Disponible en Webdiffusion  
 Regular Council meeting 7:30 p.m.  
 Available in webcast

Période d'échanges libres avec les citoyens,  
 18 h 45, avant chaque séance  
 Open discussion period with citizens,  
 6:45 p.m., before each meeting

Déjeuner du maire : Verrière de la bibliothèque,  
 9 h 30 à 11 h 30  
 Mayor's Breakfast: Atrium of the library,  
 9:30 to 11:30 a.m.

Collecte des objets encombrants  
 Large items pick-up

Collecte de branches (une collecte par rue)  
 Branch pick-up (one pick-up per street)

Spectacle familial - Loisirs  
 Family show Recreation

Collecte des résidus verts  
 Green waste pick-up

Concert d'été  
 Loisirs  
 Summer concert Recreation

Ventes-débarras  
 Yard sales

Arrosage autorisé  
 15 avril au 15 octobre  
 Watering allowed  
 April 15 to October 15

Entretien obligatoire des piscines : 15 mai au 15 septembre  
 Compulsory pool maintenance:  
 May 15 to September 15



Soyez branchés sur votre Ville en tout temps !  
*Keep up-to-date with your town at all times!*



**Inscrivez-vous à notre système d'appels automatisé**

*Subscribe to our automated calling system*



**Inscrivez-vous au publicourriel**

*Subscribe to our Puble-e-mail*



**Consultez le Rosemère Nouvelles en ligne**

*Read Rosemère News bulletins online*



**Suivez-nous sur notre page Facebook!**

*Follow us on our Facebook page!*



**Consultez notre site Web et le microsite vieecolo.com**

*Consult our Website and the microsite vieecolo.com*



Coordination de la publication : Direction des communications, des affaires publiques et des relations avec les citoyens de la Ville de Rosemère  
Réalisation et conception : cyclonedesign.ca  
Impression : Deschamps  
Distribution : Messageries Publi-Sac

*Publication coordination: Rosemère Communications, Public Affairs and Citizen Relations Direction  
Design and production: cyclonedesign.ca  
Printing: Deschamps  
Distribution: Messageries Publi-Sac*